誠徵女友
尊業男士徵39至49學問經濟不論要有愛心及愛家庭請附照片寄398-810 W. BROADWAY, VAN. B.C. V5Z 4C9

徵求女友
有學問男士徵求忠誠溫和聰明女士24歲至30歲，愛好旅遊，閱讀，寫作，騎馬，摩托車，攝影，創作，有意請函：BOB, P.O.BOX 771, STN.A.VAN B.C.V6C 2N6

吉舖自賣
旺區菜舖日營近四百月租五百餘二廁五房只賣二萬九美失良機六時後請電 521-2451

自賣屋者
我們在八五年間共買賣50餘間屋免費估價忠誠服務電沈慶俊21賣業 327-5636或667-0313

屋主自賣 捷足先登
建新八〇年，35x150，上四下二廳房，全部完成，位於瓦28菲沙與緬街中間，十五萬九千，請電：873-0149 立洽。

有屋自賣
賣淨三層，樓上三房一廳，樓下二房一廳20街近菲沙地大37尺現租680元價九萬二電 879-0168

列治文屋
八年新樓上三房一廳，樓下兩房一廳，地濕境佳，開價十三萬餘，電 684973 2王先生

屋主急賣
▲2761 E55 KILLARNEY 地大1330平方尺，五房19年新兩火爐後面全部圍欄，一部車車房，開價十四萬餘。
▲北本拿比五年新，複層式現代屋，2900平方尺，四睡房許多陶器，雙車房，花園完美，開價十七萬。
▲6316 DAWSON ST. 北本拿比三房有土庫 60x120 石屋外牆近已士學校及PARKCRE ST 購物商場，硬木地板，保養好，開價十萬餘
▲近域多利夾街正層三睡房，樓下三睡房全屋裝修好風景好，外面磚牆，開價十三萬餘。
以上的屋詳情請與FERNANDO MORETTI 住家255-8779或公司：437-9431 UNITED REALTY LTD.

新盤—桑尼斯區靚屋
高尚地區，環境優美，有景色，有五—六睡房，家庭廳，圖書房，1964年由TOPPING 公司建築完成，地70X170，價五十五萬元，私人約看請英語電：BARBARA OLSEN 266-1022 (24小時) OCEANA PROPERTIES

出賣或租
街角商業地位白石填，可建做雜貨店及樓上住宅，俱備圖則或用你自己圖則興建，請與LETROY-WINDER CONSTRUCTION LTD 上午九時至下午五時英語電531-0841或五時後及週末電：531-0113

新屋自賣
烈治文緯二路TIFFANY ESTATE高尚住宅區三年新賣用面積二千九百尺，四大睡房，設備豪華，裝修一流，舒適美觀，交通方便，賣價拾九萬伍千元抵買，經紀免問，電話：2784-0243或2152

生意熱盤
▲雲緯著名DR. MUNCHIES連鎖式自助餐廳，裝修設備一流，容易管理，百六位，有酒牌，寬大停車場，年銷八十四萬，有利可圖。
▲列治文區街角旺區，新型果菜超級市場，年做卅萬，西前停車場，若增加售買唐山罐頭，燒臘肉食，方便日益增加居住列治文區僑胞，大有作為，開價五萬八，勿失機會。
▲西雲餐著名海鮮酒家，裝修華麗，百二位，有酒牌，堂吃兼送餐，年做卅六萬。
▲北雲緯雜碎餐館八十座位，近SEAR購物中心，自備停車場，堂吃兼送餐，日做六百圓，六萬五開價，連新賣業：879-6331 譚清華：327-3483

建築師
兩新屋出賣(一) 4650 GEORGIA ST.N.BBY,(二) 1970 E.34,VAN. 兩間屋都有瓦屋頂，熱水暖爐，意大利瓷磚裝飾正層16，10平方尺，家庭房大理石壁爐樑木廚櫃，旋轉樓梯，4ZONES 熱水暖爐名貴繪紙樓下14，50平方尺，完成兩睡房單位，風景優美，後面水泥樓梯陽台，雙車房，地點適中，歡迎到來參觀，英語電：299-6682

靚屋平賣
十二年新近KINGSWAY 夾RUPERT 上下兩層各有三睡房，廚廁客廳齊全，光潛硬木地板，陽台，車房自動門，鋁板外牆，材料一流，保養良好，交通最便，近學校市場，開價十三萬伍千，有意者速電WALTER CHU (朱偉準) 洽，電話公司：434-1431 住家：438-7878傳呼機：680-7303 MULTIPLE RREALTY LTD.

果仔生意
烈治文購物商場果仔漂生意出賣兼售六四九生意好價三萬九千 PETER SO 879-1845 MR公司434-1431

有屋出賣
樓上三房樓下二房各有廚廁可出租街角地乃夾13街，價九萬九千。

屋主自賣
東一街近蘭菲上層三睡房兩廳土庫三睡房合請號上電：二五四，六七八零經紀莫問。

屋主自賣
467 PRIOR ST. 內外裝修設備好，唐人肆派亞街，三層屋樓上共五房一廳，土庫有一房，獨立門戶，售價九萬五千，上午七至十時或晚六至十時請電254-2862林先生接洽。

天天開放
二三四五西20街，西區五房四廳全新屋，每天二至四時開放，德國建築商，手工一流，響鐘系統，吸塵系統，羊皮欄裡完成，恒生實業燕境公司：321-2912 254-9765 陳挑明洽。

有屋自賣
位於RUPERT 及47街，七萬五千九，黃太洽：683-0471 270-3008

餐館出賣
業忙三文治餐館，位於本拿比，大有發展，請英語電：GARY 438-8713 438-3148

果舖急讓
LONSDALEQUAY MKT交通便地點好，有前途，有意請電325-9124 KEN 洽

賺錢餐館 廉讓
唐番餐，有烈酒牌，設備豪華，生意向來興旺，每日營業六小時，年入卅餘萬，如加午餐及宵夜，取價拾肆萬元，先付七萬，餘可限期付，距溫華僅四十五英里，電話：1-852-1028。

餐館急讓
碎舞地炸魚快餐店，有潛力東主因病急售一萬二還價即賣 涂念宗 421-6639 MULTIPLE.

書舖廉讓
大街旺舖新裝修二百餘租兩年賣三年，淨售畫報報紙客戶多因人手不足廉讓 324-2006

餅店出讓
西式餅店ROBIN'S DONUTS出讓，有FRANCHISE 地點好，生意穩，現值十萬，民投資，現值十萬，因東主另有他事，急售六萬五千，請電：581-2248 THOMAS

菓菜舖 生財器具
六呎八呎冰櫃八呎生菜櫃六門牛奶櫃，貯物架收銀機雜誌架及磅頗新平賣電434-0347或437-4688李先生。

濕仔出讓
本拿比區街坊菜店每日生意大約四百五十元，有乾淨五睡房居住，有扯約，最適宜於家庭式管理，有得住有入息開價二萬三千八百元，有意請電：陳善歡263-6611 6公司876-9222。

生意實業 出售
沙省埠仔人口千五獨市唐餐生意穩定，新裝修新用具電：306-784-3457

餐館出讓
二埠市中心唐番餐全酒牌座位百餘風景優美前途好急讓，晚電：五二一-三五三五 戴洽。

餐館出售
位于甘比街夾西百老滙街，位于近博覽會場，50座位，叫價乙級餘，酒牌，有意請電：四萬華實業公司，李先生，高日間：873-8591 晚：261-6089

餐館出讓
△地點好，位列治文中心區，每年總收入約$350,000，東主因離埠出賣，價錢可商議，詳情請英語電：270-6949 SERIOUS INQUIRES ONLY △VERY GOOD TURNOVER.

快餐館讓
BC北達人口萬五40座位堂食兼外賣主要唐餐炸鷄炸魚及漢堡包，自賣電785-6682-3 785-6660

生意出讓
埠仔餐館生意出讓，獨市唐餐，有意者請電：873-0039

菓舖廉讓
專營鮮花菓菜及西人雜貨，租平，舖尾可住，賤價廉讓，有意請電：四六三，五六五六

菓舖急讓
經營十年，年營廿萬，價二萬二千五百，有意請到3002 CAMBIE ST, VAN. 西洽

中西餐館
出讓TSAWASSEN離雲埠半小時，附近析文全清牌租廉批長下午五時後電：943-1121李君

士多急讓
好生意，好地點，租廉批長，價錢平，東主離埠一于割愛，機不可失，有意請電251-4637

西餐館讓
適合家庭夫婦做36座位近巴士總站及快車站，地位好批期長有意請往5171 JOYCE RD. VAN.

雜貨舖賣
地點好，西溫哥華，每月生意三萬三千，開價七萬五千另點貨，六年批，電話：926-6451與JOHN接洽。

發財雜貨兼649生意
永無失業好過打工生意穩定，地位適中，健康關係，割愛相送，價錢面議，租約輕鬆，刻苦耐勞，保証成功電三二七，八六四三

新屋樓下
兩房一廳各樣齊獨立門戶交通便近PNF東PANDORA夾CASSIAR街電話298-2580

土庫出租
菲沙夾49街平地土庫，兩房一廳，廚廁齊備，有洗衣房，電話：二九八，一七二八。

樓下出租
16街夾緬街兩房一廳廚廁齊備獨立門戶交通方便，適合小家庭有意請電：876-1829

土庫出租
緬夾24街，一廳一房，有傳泓，平租，合學生或愛靜人仕，獨立門戶，電 879-4760

土庫出租
緬街夾58一廳一房廚廁齊備獨立門戶，備，近中小學，49街夾乃街，電話：324-1706

新屋樓下
三房一廳，各樣齊備，近中小學，49街夾乃街，電話：324-1706

土庫出租
近唐人街光猛一房廳，交通方便，浴廁爐頭齊獨立門戶 電253-3608或253-3608

柏文出租
內有洗盆廁所用具近學校巴士站可即搬入宜工作女士晚後四時至九時電蔣太253-2995

土庫出租
有二房一廳一廚一廁有爐頭雪櫃新裝修獨立門戶乃唐四街交通方便有意請電254-8054

土庫出租
兩房一廳，廚房，獨立門戶，近乃街夾京士威，電話：879-7335或876-6450

華埠住房
裕仁街近四百號，有傳泓雪櫃爐頭，合單身，租百五十元，地方清靜電話三二一，五四七八

柏文出租
一房一廳，各樣齊，廚廁雪櫃爐頭包暖氣，熱水，士定夾冒孖，交通方便，請電：254-4067

樓下出租
47街東夾VIVIAN街，面積千一尺，環境清靜，有意請電：433-7623

樓上出租
本拿比市兩房一廳出租近菲沙大學及小學，交通便，有意請於12時後電：294-8740

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，交通方便，近學校，四街近乃唐，電話：251-6794

旺鋪招租
華埠片打東一五九電話：685-9361 736-1742

新屋樓下 全層出租
四年新，樓下全層出租，兩房，特大廚各樣齊備，近巴士學校，上午十時至晚十時電話：254-2131 四，二五

華埠吉舖出租或出賣
▲華埠片打東一五九電話：685-9361 736-1742
▲華埠近正街，共六千呎，出售或出租，樓下全層，樓及樓上，磚及層積，電話：254-1029

新屋樓下
兩房一廳，獨立門戶，近中小學，交通方便，近東京士威，下午五至九時電：四三七四〇七九洽

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：二七八，四二零零

新屋樓下
兩房一廳，設備齊，分水電，乃唐夾49街，租四百廿元電話：327-6685。

全間屋租
樓上樓下全間屋出租，32街夾域多利街，交通方便有意請電：324-3428

樓上出租
一房一廳單位，13街近乃，電話：876-0278

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，交通方便，近學校，四街近乃唐，電話：251-6794

樓上出租
本拿比市兩房一廳出租近菲沙大學及小學，交通便，有意請於12時後電：294-8740

樓下出租
兩房一廳，各樣齊備，近巴士總站，交通方便，電話：433-7623

樓下出租
兩房一廳，各樣齊備，位於片打東街夾威靈頓街，電話 294-2050

樓下出租
兩房一廳，廚房，獨立門戶，近乃街夾京士威，電話：879-7335或876-6450

土庫出租
兩房一廳一廚一廁有爐頭雪櫃新裝修獨立門戶乃唐四街交通方便有意請電254-8054

靚兩睡房
緬街夾44東，月租四百二十五元，電洽254-3409。

柏文出租
一睡房廳廚廁俱齊，新地毡乾洗衣機免費，近喜士定夾域多利，如適合請即電254-3781

華埠住房
近華埠，兩房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，月租二百五十元，電：253-0461

平地土庫
近華埠，兩房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，月租二百五十元，電：253-0461

聯房出租
華埠栢文聯房包暖氣月租貳百壹拾合意請每日下午一至五時電話：六八四三〇七四接洽。

土庫出租
新裝修二房一廳各樣齊備交通方便近中小學及巴士站26街夾乃街晚六至九時 876-2444

上層出租
緬夾61街兩房一廳近車站中小學洗衣千衣機，環境優美合清靜人五時後電 327-0176

樓上出租
一房一廳有傳泓廚廁浴俱全包水電月租二百九十元近唐人街下午電：254-4189

雅潔土庫
近蘭菲夾VENABLE兩房一廳，各樣齊備交通方便，合小家庭或學生，請電 254-5583

樓上出租
布士定夾域多利，樓上一廳一房出租廚廁浴設備齊全，獨立門口，請電：254-1118

樓下出租
兩房一廳，各樣齊備，位於片打東街夾威靈頓街，電話 294-2050

樓下出租
兩房一廳，廚房，獨立門戶，近乃街夾京士威，電話：879-7335或876-6450

華埠住房
裕仁街近四百號，有傳泓雪櫃爐頭，合單身，租百五十元，地方清靜電話三二一，五四七八

柏文出租
一房一廳，各樣齊，廚廁雪櫃爐頭包暖氣，熱水，交通方便，請電：254-4067

樓上出租
一房一廳，各樣齊，獨立門戶，近京士威及41街，電話：430-6973。

土庫出租
兩房一廳，各樣齊，獨立門戶，有傳泓交通方便，近中小學校，電話：327-3164

新屋樓下
兩房一廳，廚廁齊，獨立門戶，近中小學，爐頭雪櫃浴廁齊，光猛，電話 879-1476

新屋樓下
兩房一廳，獨立門戶，近中小學，爐頭雪櫃浴廁齊，光猛，29近乃，請電 876-8161

樓下出租
菲沙夾49街平地土庫，兩房一廳，廚廁齊備，有洗衣房，電話：二九八，一七二八。

樓下出租
新屋兩房一廳，合夫婦小家庭，另有一單人房，合學生單身女仕，地點好，電 433-1065

平地土庫
新裝修三房一大廳各樣齊備交通方便，近中小學及巴士站菲沙15街有意請電八七四，二一四八

新屋樓下
出租二房一廳廚廁，雪櫃爐頭齊，近域多利夾48街，電話三二五，一八〇四

土庫出租
兩房一廚，獨立門戶，近緬街夾25街，交通方便，包水電，近中小學，電：879-0389

中房出租
內有洗盆廁所用具，近學校巴士站可即搬入宜工作女士晚後四時至九時電蔣太253-2995

靚柏文租
一睡房廳廚廁各樣齊備新地毡乾洗衣機免費，交通方便，近喜士定夾域多利，如適合請即電254-3781

靚兩睡房
緬街夾44東，月租四百二十五元，電洽254-3409。

樓下出租
RUPERT KINGSWAY 近樓下二房廳廚齊備有洗衣乾衣機晚上請電：327-5621

樓上出租
三房一廳及二房一廳或全層出租，二樓栢文123喜士定東街，電：688-5751

土庫出租
京士威近乃路兩大房兩廳或三房一廳近巴士站近小學廚具齊備獨立門戶電 874-5361

新屋樓下
緬街夾24街兩房一廳廚廁齊備交通方便近中小學校合小家庭請下午六時後電876-6023

樓上出租
樓上四房，廳廚齊備，近著名中小學晚上請電：327-5621

土庫出租
盤潔三房一廳爐頭雪櫃齊備獨立門戶交通方便 4486 BEATRIC 電 686-5937

樓上出租
一房一廳有傳泓廚廁浴俱全包水電月租二百九十元近唐人街下午電：254-4189

上層出租
緬夾61街兩房一廳近車站中小學洗衣千衣機，環境優美合清靜人五時後電 327-0176

平地土庫
近PNE新裝修，兩房一廳，廚廁齊獨立門戶，有洗衣機，有意請電251-2397張太

樓上出租
樓上兩房一廳各樣齊備，另有房出租適合家庭或學生，有意請電：298-4879

土庫房
光猛房，四街夾四孖栈，各樣齊備，交通方便，電話：253-3342 253-7370

土庫出租
近蘭菲夾差利街ROSSLAND兩房一廳適合小家庭，有意者請晚六時後電：254-3517

光猛樓下
大房大廳新浴室各樣齊備交通方便近PNE巴士總站適合小家庭有意者請電 294-9045

新屋樓下
兩房一廳，廚廁齊獨立門口另一傳泓房，適合單身職業女士，電：325-0398

樓下出租
兩房一廳各樣齊，1.近PNE，2.32街夾緬，日電：733-7818 夜電：254-3780

正層出租
62街夾菲沙正層二房二廳廚廁洗衣機齊交通便近學校上午11時前電：253-8807林

全間屋租
三房兩廳6548 DUMFRIES街交通便利有意者請電327-3163梁先生接洽。

標準土庫
出租域多利夾京士威兩房一廳廚廁齊交通方便近學校包水電，獨立門口。876-8583

新屋樓下
BRENTWOOD區特大兩房一廳，有火爐，熱水暖氣交通方便適合職業小家庭電 294-2449

光猛樓下
大房大廳新浴室各樣齊備交通方便近PNE巴士總站適合小家庭有意者請電 294-9045

土庫出租
近蘭菲夾差利街ROSSLAND兩房一廳適合小家庭，有意者請晚六時後電：254-3517

新屋樓下
獨立門口，有傳泓，交通方便，近中小學校，電話：321-0297

全屋出租
上四房，廳廚房兩廁，樓下二房各樣齊，交通便，價錢平，近學校電254-2063

有屋出租
三房樓上靚屋新裝修花園大近域多利街巴士總站平抵請與司徒君洽電：437-1547

新屋樓下
近PNE巴士總站兩房一廳設備齊，合無小孩不吸烟家庭，請電：255-2150

土庫出租
兩房一廳，廚廁各樣齊，包水電，獨立門戶位于喜士定夾界限街近巴士總站交通方便291-0593

三房土庫
近公園，學校，交通方便，菲沙及60街，電：三二一，二七九二。

樓下出租
三房一廳一廚廁，包電火爐頭及暖氣，東13街夾乃街，請電話 879-1984

新屋樓下
兩房一廳，各樣齊備，交通方便，近中小學校，電話：321-0297

樓下出租
新的一房一廳，各樣齊全，域多利及偉廉街，適合男士們，包電，電話：253-1847

土庫出租
近PNE巴士總站兩房一廳設備齊，合無小孩不吸烟家庭，請電：255-2150

新屋樓下
兩房一廳廚廁各樣齊包水電，獨立門戶位于喜士定夾界限街近巴士總站交通方便291-0593

有屋出租
三房樓上靚屋新裝修花園大近域多利街巴士總站平抵請與司徒君洽電：437-1547

新屋樓下
近香槟商場，兩房一廳，交通方便，電話：428-1430

土庫房
光猛房，四街夾四孖栈，各樣齊備，交通方便，電話：253-3342 253-7370

樓下出租
樓上兩房一廳，爐頭雪櫃，近巴士站，請電：324-6062 晚電：324-7694

單人房
包電火爐頭雪櫃，浴廁齊，近巴士站，請電：

平屋出租
近PNE巴士總站，全層共四睡房，或買此屋，首期一萬元交通便，有意請電879-4921

平地土庫
寬大二房二廳設備全分合租均可有停車位近巴士位京士威SEARS後面 980-8066

孖屋下層
三房兩廳二厅，全地毡爐頭雪櫃齊位於街近菲沙街，租490元，電：二二四，〇七五九

平地土庫
西區近VCC大專二廳三房連傳泓有電視月租六百意者請電324-6475，嚴先生洽

有屋出租
三房或兩房一廳兩副廁所，20街近菲沙學校巴士，交通方便，電：879-0168

有屋出租
近公園，學校，交通方便，菲沙及60街，電：三二一，二七九二。

新屋樓下
兩房一廳，獨立門戶，近中小學，交通方便，電話：879-1984

樓下出租
新裝修兩房一廳出租廚廁各樣齊備，Charles ST.近喜拔，晚六時後電二五四，六六四二

土庫出租
兩房一廳，廚廁齊備，交通方便，近東京士威，電話：327-9591或437-1547

新屋樓上
22街近乃唐三房一廳設備齊近學校巴士通華埠及UBC，請下午五時後電話434-7187

光猛土庫
新裝修兩房一廳，獨立門戶廚廁齊，交通方便，近巴士站，請電：254-0096

近華埠柏文出租
兩睡房一廳，雜物房，廚、厠齊，有小童免問，如意者請到六四三號喜市定東街乾洗部詢問。

離埠急讓
溫哥華華埠，中華文化中心旺舖，眼鏡公司頂讓，高級裝修，或空舖招頂亦可，適合其他各行業，有意請與店主洽，宋先生，日669-0602 夜433-6136

溫哥華中文報館出讓
歷史悠久中文報社，擁有固定讀者及良好廣告客戶收益，嚴租平，適合加拿大華僑及港澳東南亞投資移民底價加幣六萬元出讓，如有誠意者，查詢細資料，請電林先生聯絡，由十一月廿二日起至十二月二日截止。
通訊 NEW DIMENSION MGT. 304-531 CARRALL ST. VAN. B.C. V6B 2J8 CANADA TEL: 604-681-4939

餐館出讓
地方一千四百五十尺，中西廚房各一個，座位五十，可擴充，有冷氣一手經營七年，租金每月六百，批期有八年長，詳情請電六八五，九六〇八 二六一，八〇四八 陳先生。

KUBLAI KHAN RESTAURANT

FRANCHISE OPPORTUNITY

A new Fast Food Concept In Chinese and Western Cuisine

Kublai Khan Chinese and Western Fast Food outlets are expanding in the Okanagan and throughout B.C. Locations are available immediately in Kelowna, Kamloops, and Penticton. Future Sites are planned for Vancouver and the lower mainland in 1986.

We are looking for success motivated individuals, confident of the reward of owning and operating their own business. For further information write or call:

Kublai Khan Restaurants Inc.
Suite 209-1889 Springfield Road
Kelowna, B.C. V1Y 5V5
Tel: 762-6662 or 762-9111